



Server di stampa  
HP Jetdirect 640n  
e Server di stampa  
HP Jetdirect 695n

Guida per l'installazione





Server di stampa HP Jetdirect 640n e  
Server di stampa HP Jetdirect 695n

Guida per l'installazione

**© 2014 Copyright Hewlett-Packard  
Development Company, L.P.**

Sono vietati la riproduzione, l'adattamento e la traduzione senza previa autorizzazione scritta, fatta eccezione nei casi previsti dalle leggi sul copyright.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Le uniche garanzie per i prodotti e i servizi HP sono presentate nelle dichiarazioni esplicite di garanzia fornite in accompagnamento a tali prodotti e servizi. Nessuna disposizione del presente documento dovrà essere interpretata come garanzia aggiuntiva. HP non sarà responsabile per omissioni o errori tecnici ed editoriali contenuti nel presente documento.

Prodotti applicabili: J8025A (640n) J8024A (695n)

Edition 2, 11/2014

Microsoft®, Windows® e Windows Vista™ sono marchi registrati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation. NetWare® e Novell® sono marchi registrati di Novell Corporation. IBM® è un marchio registrato di International Business Machines Corp. Ethernet è un marchio registrato di Xerox Corporation. Adobe® e PostScript® sono marchi di Adobe Systems, Incorporated. UNIX® è un marchio registrato di Open Group.

---

# Sommario

<b>1 Introduzione</b>	<b>1</b>
La funzione di stampa del Server di stampa HP Jetdirect 640n	2
La funzione di stampa del Server di stampa HP Jetdirect 695n	3
Prerequisiti per l'installazione	4
Assistenza clienti	6
Supporto HP in linea	6
Supporto telefonico HP	6
Disponibilità del prodotto	6
<b>2 Installazione del Server di stampa HP Jetdirect 640n</b>	<b>7</b>
Verifica del funzionamento della stampante/MFP	7
Installare il server di stampa	7
Verifica del funzionamento del server di stampa	8
Esecuzione della preconfigurazione delle impostazioni di rete necessarie per HP Jetdirect	9
Strumenti per la preconfigurazione	9
Pannello di controllo	9
Server Web incorporato	9
Metodi di configurazione avanzati	10
Aggiunta della stampante al sistema di rete	10
Stampa client-server	11
Sistemi UNIX/Linux	11
Sistemi Apple Mac OS	11
<b>3 Creare il Server di stampa HP Jetdirect 695n (connettere HP Jetdirect 2700w)</b>	<b>13</b>
Connettere il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB	14
Configurare il Server di stampa HP Jetdirect 695n con HP Embedded Web Server	15
<b>4 Risoluzione dei problemi</b>	<b>17</b>
Pagina di configurazione HP Jetdirect	17
LED	17

Risoluzione dei problemi di collegamento .....	18
Metodi di configurazione del collegamento .....	19
Ripristino dei valori predefiniti .....	20
Esempio di menu di assistenza .....	20
Controllo dei protocolli di rete .....	21
Attivazione o disattivazione dei protocolli di rete .....	21
<b>Appendice A Menu del pannello di controllo di EIO HP Jetdirect .....</b>	<b>23</b>
Menu di HP Jetdirect per pannelli di controllo di tipo grafico .....	24
Menu di HP Jetdirect per pannelli di controllo di tipo classico .....	32
<b>Appendice B Riepilogo delle soluzioni .....</b>	<b>37</b>
Software di supporto HP .....	37
Servizi incorporati .....	37
Protocolli di rete supportati .....	38
<b>Appendice C Specifiche .....</b>	<b>41</b>
Rete .....	41
Impianto elettrico .....	41
Condizioni ambientali .....	41
Conformità di protezione, EMC e acustica .....	42
<b>Appendice D Dichiarazioni legali .....</b>	<b>43</b>
Dichiarazione FCC .....	43
Numero identificativo del modello per fini normativi .....	43
Canada .....	44
VCCI (Giappone) .....	44
Dichiarazione RRL (Corea) .....	44
Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente .....	45
Smaltimento da parte degli utenti delle apparecchiature dismesse di uso domestico nell'Unione Europea .....	46
Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Ucraina .....	47
Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Turchia .....	47
Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Cina .....	48
<b>Appendice E Servizio di garanzia .....</b>	<b>49</b>
Dichiarazione di garanzia limitata Hewlett-Packard .....	49
Rivenditori autorizzati .....	50
Addebiti per l'assistenza dopo il periodo di garanzia .....	51
Servizio di assistenza clienti fuori dagli Stati Uniti .....	51

Dichiarazioni di garanzia locali .....	51
Australia e Nuova Zelanda .....	51





---

# 1 Introduzione

Il Server di stampa HP Jetdirect 640n è una scheda di interfaccia di rete per stampanti e prodotti multifunzione (MFP) con slot EIO (Enhanced Input/Output). Il server di stampa HP Jetdirect consente di connettere e condividere la propria stampante/MFP in qualsiasi punto della rete nonché trasferire dati alla velocità di rete.

Il Server di stampa HP Jetdirect 695n è creato connettendo il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB al connettore USB ad alta velocità alla parte anteriore del Server di stampa HP Jetdirect 640n. Il Server di stampa HP Jetdirect 695n offre funzionalità Ethernet wireless (802.11b/g/n).

- [La funzione di stampa del Server di stampa HP Jetdirect 640n](#)
- [La funzione di stampa del Server di stampa HP Jetdirect 695n](#)
- [Prerequisiti per l'installazione](#)
- [Assistenza clienti](#)
- [Disponibilità del prodotto](#)

# La funzione di stampa del Server di stampa HP Jetdirect 640n

Il Server di stampa HP Jetdirect 640n è dotato di un singolo connettore RJ-45, per una connessione di rete con doppino intrecciato non schermato. Dispone anche di un connettore USB ad alta velocità sul pannello anteriore.


**Figura 1-1** Server di stampa HP Jetdirect 640n



Il Server di stampa HP Jetdirect 640n supporta la connessione a reti conformi agli standard IEEE 802.3 10Base-T, IEEE 802.3u 100Base-TX Fast Ethernet e 802.3ab 1000Base-T Gigabit Ethernet. Una volta connesso e acceso, il server di stampa negozia automaticamente con la rete la velocità di funzionamento (10, 100 o 1000 Mbps) e la modalità di comunicazione (Full-Duplex o Half-Duplex). È tuttavia possibile configurare il collegamento manualmente, utilizzando il pannello di controllo della stampante o altri strumenti di configurazione dopo aver stabilito la connessione di rete.

Il Server di stampa HP Jetdirect 640n supporta più protocolli di rete contemporaneamente, inclusi TCP/IPv4, TCP/IPv6, IPX/SPX, AppleTalk (EtherTalk) e DLC/LLC. Per motivi di sicurezza, il server di stampa include funzioni che consentono di controllare il traffico IP che fluisce da e al dispositivo e supporta la configurazione dei protocolli IP Security (IPsec).

---

 **NOTA:** Solo il protocollo TCP/IP è attivato per impostazione predefinita, gli altri protocolli di rete sono disattivati.

---

Per informazioni su altri server di stampa HP Jetdirect disponibili, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.hp.com/go/jetdirect>.

Con il server di stampa HP Jetdirect, l'installazione della stampante di rete è molto semplice.

- Installare l'hardware del Server di stampa HP Jetdirect 640n e connettere la stampante alla rete.
- Utilizzare il software di installazione in rete HP per configurare il server di stampa per la comunicazione di rete e per installare la stampante su ciascun computer che utilizzerà la stampante direttamente.

Per istruzioni dettagliate, fare riferimento a [Installazione del Server di stampa HP Jetdirect 640n a pagina 7](#).

## La funzione di stampa del Server di stampa HP Jetdirect 695n


Il Server di stampa HP Jetdirect 695n (J8024A) comprende il Server di stampa HP Jetdirect 640n oltre al Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB (J8026A), che è connesso al connettore USB ad alta velocità sul pannello anteriore.

**Figura 1-2** Il Server di stampa HP Jetdirect 640n con il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB crea il Server di stampa HP Jetdirect 695n



È possibile acquistare il Server di stampa HP Jetdirect 695n come pacchetto bundle per connetterli successivamente. Oppure è possibile acquistare separatamente il Server di stampa HP Jetdirect 640n e il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB e connetterli. Per le istruzioni di installazione, vedere [Creare il Server di stampa HP Jetdirect 695n \(connettere HP Jetdirect 2700w\) a pagina 13](#). Effettuare questa operazione dopo aver installato correttamente il Server di stampa HP Jetdirect 640n.

---

 **NOTA:** Per informazioni dettagliate sul Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB, vedere [HP Jetdirect 2700w USB Solution Print Server Setup Guide](#) (Guida all'installazione del server di stampa HP Jetdirect 2700w USB).

---

Oltre a supportare tutte le funzionalità di connessione del Server di stampa HP Jetdirect 640n (802.3 10Base-T, IEEE 802.3u 100Base-TX Fast Ethernet e 802.3ab 1000Base-T Gigabit Ethernet), il Server di stampa HP Jetdirect 695n offre funzionalità di connessione Ethernet wireless (802.11b/g/n).

## Prerequisiti per l'installazione

- Una stampante/MFP compatibile HP con uno slot EIO libero.

### **Server di stampa HP Jetdirect 640n**

HP Business Inkjet 2300, 2800

Stampanti serie HP Color LaserJet CP3505, CP3525, CP4025, CP4525, CP5525, CP6015, 3000, 3800, 4700, 5550, CM3530mfp, CM4540mfp, CM4730mfp, CM6030mfp, CM6040mfp, 4730mfp

HP Designjet T620, T770, T790, T1120, T1200, T1300, T2300, T7100, Z2100, Z3200, Z5200, Z6100, Z6200 ; HP Digital Sender 9200C, 9250C

Stampanti serie HP LaserJet P3005, P3015, P4014, P4015, P4515, 2420, 2430, 4240, 4250, 4350, 5200, 9040, 9050, M3027mfp, M3035mfp, M4345mfp, M4555mfp, M5025mfp, M5035mfp, M9040mfp, M9050mfp, 4345mfp, 9040mfp, 9050mfp

MFP HP CM8050/CM8060 Color con Edgeline Technology

### **Server di stampa HP Jetdirect 695n**

HP Business Inkjet 2300, 2800

Stampanti serie HP Color LaserJet CP3505, CP3525, CP4025, CP4525, CP5525, CP6015, 3000, 3800, 4700, 5550, CM3530mfp, CM4540mfp, CM4730mfp, CM6030mfp, CM6040mfp, 4730mfp

HP Digital Sender 9200C, 9250C

Stampanti serie HP LaserJet P3005, P3015, P4014, P4015, P4515, 2420, 2430, 4240, 4250, 4350, 5200, 9040, 9050, M3027mfp, M3035mfp, M4345mfp, M4555mfp, M5025mfp, M5035mfp, M9040mfp, M9050mfp, 4345mfp, 9040mfp, 9050mfp

MFP HP CM8050/CM8060 Color con Edgeline Technology

Il corretto funzionamento della stampante/dell'unità MFP è la condizione preliminare fondamentale. Per informazioni su come montare la periferica ed eseguirne il test, consultare la documentazione fornita con il prodotto.

- Una rete con una porta di rete disponibile e un cavo di rete con connettori RJ-45.

La rete deve funzionare correttamente e deve consentire a più computer di condividere file e altre risorse in rete. È necessario disporre di un cavo di rete per la connessione del server di stampa a una porta di rete.

- Per i sistemi Windows supportati, il driver software per la stampante/MFP.

Quando si utilizza il CD-ROM fornito con la stampante di rete/MFP, il software di installazione in rete comprende anche il driver.

È possibile ottenere il driver per la stampante/MFP utilizzando:

- Il CD-ROM della stampante/MFP fornito con la periferica di rete.
- Il sito Web di supporto HP: <http://www.hp.com/go/support>

# Assistenza clienti

Per informazioni sulla garanzia, fare riferimento alle appendici.

## Supporto HP in linea

Per trovare una soluzione rapida ai problemi, visitare il sito Web HP all'indirizzo [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing), dove sono disponibili informazioni relative al server di stampa HP Jetdirect, 7 giorni alla settimana, 24 ore su 24.

Per scaricare documentazione e software di installazione di HP Jetdirect aggiornati, visitare il sito Web all'indirizzo [http://www.hp.com/go/inpw\\_sw](http://www.hp.com/go/inpw_sw).

Per scaricare il firmware aggiornato del server stampa HP Jetdirect, visitare il sito Web all'indirizzo [http://www.hp.com/go/webjetadmin\\_firmware](http://www.hp.com/go/webjetadmin_firmware).

## Supporto telefonico HP

Tecnici altamente specializzati sono a disposizione per fornire supporto alla clientela.

Per il supporto telefonico (non a pagamento) negli Stati Uniti e in Canada, chiamare il supporto HP al numero: 1-800-HPINVENT (1-800-474-6836)

Per un elenco aggiornato dei servizi disponibili e dei numeri di telefono dei centri di assistenza HP in tutto il mondo, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.hp.com/support>.



---

**NOTA:** i numeri di telefono elencati potrebbero essere a pagamento. Il costo della telefonata è a carico del cliente. Poiché le tariffe variano, è consigliabile rivolgersi all'azienda telefonica locale per informazioni relative alle tariffe correnti.

---

## Disponibilità del prodotto

Per informazioni sull'impegno di HP a garantire la disponibilità dei prodotti relativi al server di stampa HP Jetdirect:

- Visitare il sito Web HP all'indirizzo <http://www.hp.com/accessibility>.
- Inviare un messaggio di posta elettronica all'indirizzo **accessibility@hp.com**.

---

## 2 Installazione del Server di stampa HP Jetdirect 640n

In questo capitolo vengono fornite istruzioni per l'installazione dell'hardware del server di stampa e per l'utilizzo del software di installazione HP Jetdirect per installare la stampante/MFP su un sistema Windows.

- [Verifica del funzionamento della stampante/MFP](#)
- [Installare il server di stampa](#)
- [Verifica del funzionamento del server di stampa](#)
- [Esecuzione della preconfigurazione delle impostazioni di rete necessarie per HP Jetdirect](#)
- [Aggiunta della stampante al sistema di rete](#)

### Verifica del funzionamento della stampante/MFP

Per verificare che la stampante/MFP funzioni in modo corretto, stampare una pagina di configurazione della stampante, nella quale viene indicato lo stato operativo della stampante/MFP.

La procedura per la stampa di una pagina di configurazione della stampante varia in base al modello di stampante/MFP. Per la maggior parte delle stampanti/MFP dotate di pannello di controllo, viene fornita una mappa dei menu che consente di orientarsi tra i menu del pannello di controllo. Per ottenere istruzioni specifiche sulla stampa di una pagina di configurazione della stampante, consultare la documentazione relativa alla stampante/MFP.




**NOTA:** il nome della pagina di configurazione della stampante varia in base al tipo di stampante.

---

### Installare il server di stampa


Per installare il Server di stampa HP Jetdirect 640n, utilizzare i passaggi riportati in seguito:

---

 **ATTENZIONE:** le schede HP Jetdirect contengono componenti elettronici che potrebbero danneggiarsi a causa di eventuali emissioni elettrostatiche. Per evitare tali danni, mantenere il contatto frequente con le superfici metalliche presenti sulla stampante. In alcuni casi, può essere utile ricorrere a un dispositivo di scarica a terra. Maneggiare sempre la scheda con attenzione. Evitare il contatto con i componenti elettrici o con i circuiti.

---

1. Spegnere la periferica e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Individuare uno slot EIO disponibile. Rimuovere l'eventuale copertura installata sullo slot svitando le viti con le quali è fissata. Le viti e la copertura possono essere gettate.

 **NOTA:** se sono presenti più slot EIO, è in genere possibile utilizzarne uno qualsiasi per installare il server di stampa. Fare riferimento ai manuali della periferica per individuare eventuali limitazioni.

---


3. Inserire la scheda Server di stampa HP Jetdirect 640n.
  - a. Allineare la scheda ai binari della guida dello slot.
  - b. Spingere la scheda nello slot fino al completo inserimento, quindi serrare entrambe le viti, stringendo ciascuna di esse un po' alla volta.
4. Collegare il cavo di rete alla scheda utilizzando la porta con il connettore RJ-45.
5. Collegare di nuovo il cavo di alimentazione e accendere la periferica.
6. Attendere che la sequenza di avvio venga completata e che la periferica sia pronta per l'uso. Per verificare il funzionamento del server di stampa attenersi alle indicazioni nella sezione successiva.

## Verifica del funzionamento del server di stampa

1. Stampare una pagina di configurazione di HP Jetdirect per controllare i messaggi di stato.

Nella maggior parte delle stampanti, quando si stampa una pagina di configurazione della stampante, viene stampata automaticamente una pagina di configurazione di HP Jetdirect.

2. Nella sezione **Informazioni generali** della pagina di configurazione HP Jetdirect, ricercare il messaggio di stato **SCHEDA I/O PRONTA**.

 **NOTA:** per una descrizione degli altri messaggi che possono essere visualizzati nella pagina di configurazione di HP Jetdirect, consultare la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al modello di server di stampa in uso.

---


3. Se il messaggio **SCHEDA I/O PRONTA** è presente, il server di stampa funziona in modo corretto. Passare alla sezione successiva.

Se è presente un messaggio diverso da **SCHEDA I/O PRONTA**, provare a effettuare quanto segue:

- Reinstallare l'hardware del server di stampa.
- Spegnere e riaccendere la periferica per reinizializzare il server di stampa.
- Verificare che le spie (LED) di stato indichino lo stato appropriato.



---

 **NOTA:** per informazioni sulla configurazione del collegamento e sulla risoluzione dei problemi, consultare il capitolo [Risoluzione dei problemi a pagina 17](#) nella presente guida.

---

- Per una descrizione dei messaggi di errore e informazioni sulle azioni necessarie per la risoluzione dei problemi indicati, fare riferimento alla *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al modello di server di stampa in uso.

## Esecuzione della preconfigurazione delle impostazioni di rete necessarie per HP Jetdirect

Se per aggiungere la stampante ai sistemi di rete è *prima* necessario configurare le impostazioni della rete utilizzata sul server di stampa, eseguire tale operazione in questo momento.


*Nella maggior parte dei casi, tuttavia, è possibile ignorare questa sezione, passando direttamente a quella successiva per installare la stampante/MFP sui sistemi di rete. Il software di installazione in rete consente di configurare le impostazioni di rete di base sul server di stampa e di aggiungere la stampante alla configurazione del sistema.*

### Strumenti per la preconfigurazione

È possibile utilizzare i seguenti strumenti per preconfigurare le impostazioni appropriate alla rete in uso per il server di stampa.

- [Pannello di controllo](#)
- [Server Web incorporato](#)
- [Metodi di configurazione avanzati](#)

---

 **NOTA:** per alcuni strumenti, è necessario che la comunicazione di rete con il server di stampa venga effettuata mediante le impostazioni di rete predefinite. In questo caso, è necessario che il sistema in uso si trovi sullo stesso segmento di rete del server di stampa. In caso contrario, potrebbe essere necessario definire una route mediante i comandi di sistema appropriati. Sui sistemi Windows, è possibile ad esempio utilizzare il comando `route add` nel prompt dei comandi per definire una route al server di stampa.

---

Una volta configurate le impostazioni di rete per il server di stampa, i valori impostati vengono salvati e mantenuti anche dopo lo spegnimento e la riaccensione della periferica.

### Pannello di controllo

Utilizzare il pannello di controllo della stampante/MFP (se presente) per configurare i parametri di rete di base per il server di stampa. Per ulteriori informazioni, consultare [Menu del pannello di controllo di EIO HP Jetdirect a pagina 23](#).

### Server Web incorporato

Per le reti TCP/IP, utilizzare un browser Web per accedere al server Web incorporato sul server di stampa HP Jetdirect. Nella casella dell'indirizzo del browser Web in uso, immettere l'indirizzo IP o il nome host del server di stampa come URL. Le pagine Web del server di stampa consentono di configurare le impostazioni per la rete in uso. Per istruzioni, consultare la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al modello del server di stampa in uso.

## Metodi di configurazione avanzati

Per le reti TCP/IP, utilizzare un metodo di configurazione avanzato, come BootP, DHCP, Telnet o i comandi "arp" e "ping". Per istruzioni, consultare la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al modello del server di stampa in uso.

## Aggiunta della stampante al sistema di rete

Una volta configurato il server di stampa per il funzionamento in rete, è possibile aggiungere la stampante/MFP a ciascun computer da cui è previsto l'invio dei processi di stampa direttamente alla periferica. Per aggiungere la stampante/MFP alla configurazione del sistema, è necessario utilizzare il software di installazione per stampanti in rete per il sistema in uso.

Per i sistemi Windows, notare quanto segue:

- Il metodo più semplice consiste nell'utilizzare il software di installazione nel CD-ROM fornito con la stampante/MFP di rete.

## Stampa client-server

Dopo avere completato l'installazione della stampante/MFP sul server, è necessario impostare i client di rete in modo che possano accedere alla periferica attraverso il server. Le procedure variano in base alle utility disponibili per i client e il sistema operativo di rete in uso.

Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione e la guida forniti con il sistema operativo di rete.

## Sistemi UNIX/Linux

I server di stampa HP Jetdirect supportano l'utilizzo di sistemi UNIX/Linux su una rete.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

## Sistemi Apple Mac OS

I server di stampa HP Jetdirect supportano l'utilizzo di sistemi Apple Mac OS su una rete.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.hp.com/go/mac>



---

## 3 Creare il Server di stampa HP Jetdirect 695n (connettere HP Jetdirect 2700w)


Utilizzare questo capitolo per connettere il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB al Server di stampa HP Jetdirect 640n. Questo crea il Server di stampa HP Jetdirect 695n.

- [Connettere il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB](#)
- [Configurare il Server di stampa HP Jetdirect 695n con HP Embedded Web Server](#)

**Figura 3-1** Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB



---

 **NOTA:** È possibile acquistare il Server di stampa HP Jetdirect 695n come pacchetto bundle per connetterli successivamente. Oppure è possibile acquistare separatamente il Server di stampa HP Jetdirect 640n e il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB e connetterli.

Per informazioni dettagliate sul Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB, vedere [HP Jetdirect 2700w USB Solution Print Server Setup Guide](#) (Guida all'installazione del server di stampa HP Jetdirect 2700w USB).

---

Prima di connettere il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB, assicurarsi che il Server di stampa HP Jetdirect 640n e la stampante/MFP in cui è installato funzionino correttamente.

## Connettere il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB

Utilizzare questa sezione per connettere il server di stampa HP Jetdirect 2700w USB.

**⚠ ATTENZIONE:** Le scariche elettrostatiche possono danneggiare i componenti elettronici contenuti nei server di stampa HP Jetdirect. Per evitare tali danni, mantenere il contatto frequente con le superfici metalliche presenti sulla stampante. In alcuni casi, può essere utile ricorrere a un dispositivo di scarica a terra. Evitare il contatto con i componenti elettrici o con i circuiti.

1. Assicurarsi che sul Server di stampa HP Jetdirect 640n e sulla stampante /MFP sia installato il firmware più recente. Per istruzioni sull'aggiornamento, consultare la guida dell'utente o la guida all'impostazione della stampante/dell'unità MFP.
2. Spegnerne la periferica e scollegare il cavo di alimentazione.
3. Inserire il connettore USB del Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB nel connettore USB del Server di stampa HP Jetdirect 640n. Stringere le viti a galletto e controllare che il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB sia saldamente collegato.



4. Collegare di nuovo il cavo di alimentazione e accendere la periferica.

**📝 NOTA:** Quando si ripristina l'alimentazione, il Server di stampa HP Jetdirect 695n è in modalità di configurazione wireless. L'accesso di rete wireless network è disabilitato fino a quando le impostazioni di configurazione non sono completate. Vedere [Configurare il Server di stampa HP Jetdirect 695n con HP Embedded Web Server a pagina 15](#)

# Configurare il Server di stampa HP Jetdirect 695n con HP Embedded Web Server

Ora è possibile configurare il Server di stampa HP Jetdirect 695n per l'accesso di rete wireless utilizzando HP Embedded Web Server. Il Server di stampa HP Jetdirect 695n deve rimanere connesso direttamente (cablato) alla rete locale fino al termine della configurazione wireless.

1. Aprire un browser Web supportato su un computer collegato alla intranet aziendale.
2. Immettere come URL l'indirizzo IP della stampante/dell'unità MFP. Ad esempio: http://nnn.nnn.nnn.nnn/



**NOTA:** in genere, è possibile individuare l'indirizzo IP utilizzando il pannello di controllo della stampante/dell'unità MFP o stampando una pagina di configurazione.

3. Per verificare che il Server di stampa HP Jetdirect 695n sia stato installato correttamente, stampare una pagina di configurazione del server di stampa HP Jetdirect o utilizzare il pannello di controllo. Verificare che il **Numero modello** sia **J8024A** (il numero di modello per Server di stampa HP Jetdirect 695n) e che **Stato wireless 802.11** sia **Disabilitato**.
4. Selezionare la scheda **Rete**.
5. Dal menu **Configurazione**, selezionare **Wireless**.

Nella pagina **Wireless** vengono visualizzati i parametri di configurazione wireless necessari per effettuare una connessione wireless alla rete.

6. Per fornire le informazioni minime necessarie, immettere i seguenti dati:
  - a. Nella sezione **Radio wireless**, verificare che **Abilita radio wireless** sia selezionato.
  - b. Nella sezione **Nome di rete (SSID)**, deselezionare **Rete Ad Hoc**. Selezionare dall'elenco la **Rete wireless esistente** da utilizzare.
  - c. Nella sezione **Protezione**, selezionare il metodo di autenticazione e fornire le informazioni necessarie.
  - d. Fare clic su **Applica** per salvare le impostazioni.
7. In caso contrario, per utilizzare la procedura guidata, che consentirà di configurare tutti i parametri richiesti per la connessione wireless 802.11, fare clic su **Procedura guidata wireless** nella sezione **Generale**. Fare clic su **Applica** per salvare le impostazioni.
8. Quando le impostazioni wireless sono state salvate e viene visualizzata la finestra **Risultati configurazione**, fare clic su **OK** e uscire dal HP Embedded Web Server.
9. Fare clic su **Applica** per impostare le voci di configurazione o su **Annulla** per ignorarle. Per ripristinare i valori predefiniti, fare clic su **Ripristina predefiniti**.

10. Spegnere la stampante/MFP, scollegare il cavo LAN, quindi accendere la stampante/MFP.
11. Verificare che il LED blu sul server di stampa sia acceso e lampeggi lentamente.
12. Per verificare che il Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB sia stato installato correttamente, usare HP Embedded Web Server o il pannello di controllo per stampare una pagina di configurazione del server di stampa HP Jetdirect. Verificare che il **Numero modello** sia **J8024A** e che **Stato wireless 802.11** sia **Pronto**.



---

## 4 Risoluzione dei problemi

In questa sezione sono riportate informazioni relative ai seguenti argomenti:

- [Pagina di configurazione HP Jetdirect](#)
- [LED](#)
- [Ripristino dei valori predefiniti](#)
- [Controllo dei protocolli di rete](#)

### Pagina di configurazione HP Jetdirect

La pagina di configurazione di HP Jetdirect contiene informazioni esaustive sullo stato del server di stampa. Si tratta di un importante strumento di diagnostica, specialmente nei casi in cui non è disponibile la comunicazione di rete con il server di stampa.

Nella maggior parte delle stampanti/MFP HP LaserJet, una pagina di configurazione HP Jetdirect viene stampata automaticamente al momento della stampa di una pagina di configurazione della stampante. Per le istruzioni sulla stampa delle pagine di configurazione, fare riferimento alla documentazione della stampante/MFP in uso.

Per una descrizione degli altri messaggi che possono essere visualizzati nella pagina di configurazione di HP Jetdirect, consultare la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al modello di server di stampa in uso.

### LED

I Server di stampa HP Jetdirect 695n sono provvisti delle seguenti spie di stato (LED) che indicano lo stato wireless, la velocità della connessione di rete, lo stato del collegamento e l'attività di rete.

**Tabella 4-1 LED di HP Jetdirect**

LED	Colore	Descrizione
Stato connessione wireless	Blu	Lampeggio lento: scansione (il lampeggio avviene circa una volta al secondo).
		Lampeggiante: connesso alla rete (la velocità di lampeggio dipende dalla velocità dei dati).
		Costante: nessun trasferimento dati.

**Tabella 4-1 LED di HP Jetdirect (continuazione)**

LED	Colore	Descrizione
1000	Verde	Indica la velocità di collegamento: 1000 Mbps, 100 Mbps o 10 Mbps
100		
10		
Collegamento	Verde	Se acceso, indica che il server di stampa è collegato correttamente alla rete.
Attività	Giallo	Se lampeggiante, indica l'attività di trasmissione in rete.

## Risoluzione dei problemi di collegamento

Se il Server di stampa HP Jetdirect 640n non si connette correttamente alla rete:

- Tutti i LED (collegamento, attività e velocità di collegamento: 10, 100 e 1000) risultano spenti.
- Nella pagina di configurazione di HP Jetdirect viene riportato il messaggio **ERRORE LAN - PERDITA VETTORE**.

Se è indicato un errore di collegamento, provare a effettuare quanto segue:

- Verificare il cablaggio.
- Configurare manualmente l'impostazione del collegamento sul server di stampa in base alla configurazione della porta dell'hub o dello switch di rete. Per informazioni sui metodi di configurazione manuali, fare riferimento alla sezione [Metodi di configurazione del collegamento a pagina 19](#). Spegner e riaccendere la stampante/MFP per reinizializzare l'impostazione sul server di stampa.
- Stampare una pagina di configurazione di HP Jetdirect e verificare le impostazioni del collegamento sul server di stampa.

**Tabella 4-2 Impostazioni del collegamento**

Voce	Descrizione
<b>Configurazione porta</b>	<p>Se il server di stampa è collegato correttamente, questa voce indica una delle impostazioni del collegamento riportate di seguito.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>10BASE-T HALF</b>: 10 Mbps, Half-Duplex</li><li>◦ <b>10BASE-T FULL</b>: 10 Mbps, Full-Duplex</li><li>◦ <b>100TX-HALF</b>: 100 Mbps, Half-Duplex</li><li>◦ <b>100TX-FULL</b>: 100 Mbps, Full-Duplex</li><li>◦ <b>1000TX FULL</b></li></ul> <p>Se il server di stampa non è collegato correttamente, viene visualizzato uno dei messaggi riportati di seguito.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>SCONOSCIUTO</b>: il server di stampa è in fase di inizializzazione.</li><li>◦ <b>DISCONNESSO</b>: nessuna connessione di rete rilevata. Verificare i cavi di rete. Riconfigurare le impostazioni del collegamento sul server di stampa oppure eseguire un ripristino a freddo del server.</li></ul>
<b>Negoziazione automatica</b>	<p>Indica se è o meno attiva la negoziazione automatica per la configurazione del collegamento.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>SÌ</b> (predefinito): viene eseguito un tentativo di configurazione automatica del server di stampa in rete alla velocità e alla modalità di comunicazione appropriate.</li><li>◦ <b>NO</b>: è necessario configurare manualmente la velocità di collegamento e la modalità di comunicazione mediante i menu del pannello di controllo. Per un funzionamento corretto, è necessario che le impostazioni corrispondano a quelle della rete.</li></ul>

## Metodi di configurazione del collegamento

Il Server di stampa HP Jetdirect 640n supporta velocità di collegamento di rete di 10, 100 o 1000 Mbps mediante modalità di comunicazione Full-Duplex o Half-Duplex. La selezione 1000T Half-Duplex non è supportata. Per impostazione predefinita, il server di stampa esegue un tentativo di negoziazione automatica del collegamento con la rete.


In caso di connessioni a hub e switch di rete che non supportano la negoziazione automatica, il server di stampa viene configurato automaticamente per il funzionamento a 10-Mbps o 100-Mbps Half-Duplex. Ad esempio, in caso di connessione a un hub a 10 Mbps che non supporta la negoziazione, il server di stampa viene impostato automaticamente per il funzionamento a 10-Mbps Half-Duplex.

Se il server di stampa non è in grado di connettersi alla rete tramite la negoziazione automatica, è possibile configurare l'impostazione del collegamento utilizzando uno dei seguenti metodi:

- il pannello di controllo della stampante (se esiste);
- il server Web incorporato tramite un browser Web;
- l'interfaccia Telnet del server di stampa tramite un prompt dei comandi di sistema;
- un file di configurazione TFTP (Trivial File Transfer Protocol) scaricato ad esempio da un server BootP o DHCP;
- strumenti di gestione della rete, ad esempio HP Web Jetadmin.


## Ripristino dei valori predefiniti

È possibile ripristinare i valori predefiniti dei parametri del server di stampa HP Jetdirect (ad esempio l'indirizzo IP) mediante le procedure indicate di seguito.

 **ATTENZIONE:** un certificato HP Jetdirect X.509 installato in fabbrica viene salvato in seguito al ripristino a freddo dei valori predefiniti, mentre un certificato rilasciato da un'autorità di certificazione (CA) installato dall'utente ai fini della convalida di un server di autenticazione di rete non viene salvato.


- **MFP/Stampante HP LaserJet con server di stampa EIO**

Nella maggior parte dei casi, è possibile ripristinare i valori predefiniti del server di stampa EIO HP Jetdirect se sulla stampante viene eseguito un ripristino a freddo.

 **ATTENZIONE:** stampare una pagina di configurazione di HP Jetdirect prima di eseguire un ripristino a freddo. Mediante tale operazione, vengono eliminati tutti i dati dalla memoria della stampante e vengono ripristinati i valori predefiniti di tutte le impostazioni della stampante, incluse le configurazioni di rete. Il ripristino a freddo può influire sulle impostazioni della stampante specificate dagli utenti. È inoltre possibile che venga persa la connessione tra i sistemi di rete e la stampante.

 **NOTA:** la voce di menu **Ripristina impost predef** presente nel pannello di controllo della periferica non consente di reimpostare il server di stampa HP Jetdirect.

- Nelle stampanti HP LaserJet meno recenti, il ripristino a freddo viene eseguito accendendo la stampante mentre si tiene premuto il pulsante **Continua, Avvio** o **Pausa/Riprendi** sul pannello di controllo.
- Nelle stampanti e MFP LaserJet più recenti, utilizzare il menu di assistenza della stampante a cui è possibile accedere durante la sequenza di accensione iniziale. Fare riferimento all' [Esempio di menu di assistenza a pagina 20](#).
- Per altre stampanti/MFP, fare riferimento ai relativi manuali. Visitare inoltre il sito Web all'indirizzo <http://www.hp.com/go/support> e individuare il documento bpj02300.html, per ulteriori informazioni.

 **NOTA:** in seguito a un ripristino a freddo, stampare una pagina di configurazione di HP Jetdirect per verificare che i valori predefiniti siano stati assegnati.

## Esempio di menu di assistenza

Per eseguire un ripristino a freddo su molte stampanti e MFP HP LaserJet recenti, effettuare quanto segue:

1. Accendere la stampante e attendere l'avvio del calcolo della memoria.
2. Tenere premuto il pulsante di **selezione** ✓ (o il pulsante "6" sulle MFP solo con tastierini numerici) finché i tre LED del pannello di controllo (**Pronta, Dati** e **Attenzione**) non rimangono accesi dopo un breve lampeggiamento.
3. Rilasciare il pulsante di **selezione** ✓ (o il pulsante "6"). Sul pannello di controllo viene visualizzato **Seleziona lingua**.

4. Premere il pulsante con la freccia in basso ▼ (o il pulsante "9") finché non viene visualizzato **Ripristino a freddo**.
5. Premere il pulsante di **selezione** ✓ (o il pulsante "6") per eseguire un ripristino a freddo, quindi procedere con la sequenza di accensione.

## Controllo dei protocolli di rete

Il server di stampa HP Jetdirect supporta più protocolli di comunicazione di rete contemporaneamente. Ciò consente ai computer che si connettono alla rete utilizzando protocolli diversi di comunicare con la medesima stampante.

Per consentire alla stampante di comunicare con l'intera rete, è possibile che sia necessario eseguire delle configurazioni per ciascun protocollo utilizzato sul server di stampa. Per alcuni protocolli, i parametri richiesti vengono rilevati automaticamente e non sono necessarie impostazioni specificate dall'utente. Per altri protocolli, tuttavia, potrebbe essere necessario configurare molti parametri.

## Attivazione o disattivazione dei protocolli di rete

Solo il protocollo di rete TCP/IP è attivato per impostazione predefinita.

Se un protocollo di rete è attivato, la scheda sarà in grado di trasmettere attivamente in rete anche quando sulla rete non vi sono computer che utilizzano tale protocollo. Ciò comporta, in genere, un aumento del traffico sulla rete. Per eliminare il traffico non necessario, è possibile disattivare i protocolli non utilizzati. La disattivazione dei protocolli non utilizzati consente di:

- Ridurre il traffico di rete eliminando i messaggi broadcast dei protocolli non utilizzati, ad esempio IPX/SPX.
- Garantire un miglior controllo sugli utenti che utilizzano la stampante, eliminando gli utenti di altre reti che potrebbero instradare involontariamente dei processi di stampa verso la stampante di rete.
- Visualizzare sul pannello di controllo della stampante condizioni di errore specifiche relative ai soli protocolli attivati.

Per informazioni sulla disattivazione dei protocolli non utilizzati mediante il pannello di controllo della periferica, fare riferimento al capitolo [Menu del pannello di controllo di EIO HP Jetdirect a pagina 23](#). Per gli altri strumenti, ad esempio l'accesso tramite browser Web al server Web incorporato o l'accesso tramite comandi di sistema al server Telnet incorporato, consultare la *Guida dell'amministratore, server di stampa HP Jetdirect* relativa al modello di server di stampa in uso.



---

# A Menu del pannello di controllo di EIO HP Jetdirect

Se supportato dalla stampante/MFP, il server di stampa interno EIO HP Jetdirect contiene un menu di configurazione a cui è possibile accedere dal pannello di controllo della periferica. Le sequenze di tasti che consentono di accedere al menu variano in base alla periferica. Fare riferimento ai manuali della periferica in uso per istruzioni sull'accesso ai menu di HP Jetdirect e sulla modalità di spostamento tra ciascuno di essi.

In questa sezione vengono descritti i pannelli di controllo supportati dai server di stampa HP Jetdirect.

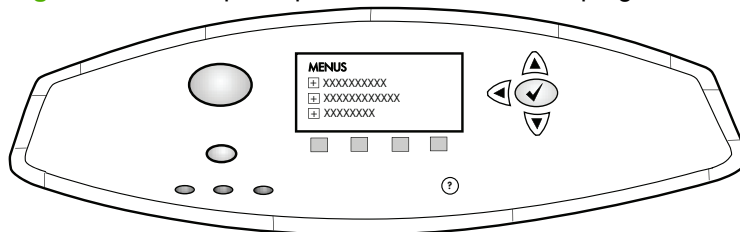
- [Menu di HP Jetdirect per pannelli di controllo di tipo grafico](#)
- [Menu di HP Jetdirect per pannelli di controllo di tipo classico](#)

# Menu di HP Jetdirect per pannelli di controllo di tipo grafico

Le stampanti/MFP più recenti supportano pannelli di controllo di tipo grafico, dotati di un tastierino numerico, pulsanti di spostamento e display con sfioramento.

Per i menu di HP Jetdirect, i pannelli di controllo di tipo grafico consentono in genere di visualizzare un massimo di quattro righe contemporaneamente, ciascuna con 18 caratteri. Inoltre, può essere disponibile la funzione di scorrimento che consente di visualizzare righe aggiuntive.

**Figura A-1** Esempio di pannello di controllo di tipo grafico



**Tabella A-1** Menu EIO di HP Jetdirect del pannello di controllo grafico

Voce di menu	Voce di menu secondaria	Voce di menu secondaria	Valori e descrizione
Wireless		Modalità senza fili	Modalità server di stampa wireless.  Modalità B/G: Utilizzare la modalità 802.11b o g.  Modalità B/G/N: Utilizzare la modalità 802.11b, g o n.
		Modalità	Modalità wireless.  Ad Hoc: connessione diretta peer-to-peer wireless a tutti i nodi di rete, senza routing tramite un punto di accesso.  Infrastruttura: connessione wireless a un punto di accesso (gateway, ponte, base station) che riceve e inoltra traffico di rete tra tutti i nodi di rete.
		SSID	Nome della rete (SSID, Service Set Identifier) a cui è connesso il server di stampa.
		Autenticazione	Livello di crittografia nel server di stampa.  Nessuna protezione: la convalida positiva dell'identificazione di una periferica non è richiesta per l'accesso alla rete a meno che la rete non richieda l'autenticazione EAP.  WEP: ogni periferica sulla rete viene configurata con una chiave WEP segreta condivisa necessaria per accedere alla rete.  WPA-PSK: Accesso protetto Wi-Fi utilizzando una chiave precondivisa.



**Tabella A-1 Menu EIO di HP Jetdirect del pannello di controllo grafico (continuazione)**

Voce di menu	Voce di menu secondaria	Voce di menu secondaria	Valori e descrizione
	Configurazione di PSK	Frase password	Viene visualizzato se per l'autenticazione è selezionata l'opzione <b>WPA-PSK</b> .  La <b>Frase password</b> da utilizzare per creare la chiave precondivisa per l'autenticazione WPA-PSK sulla rete. Una frase di accesso deve essere composta da 8 a 63 caratteri ASCII nella gamma esadecimale da 21 a 7E (caratteri 0–9, a–z, A–Z e vari caratteri speciali tra cui !, @, #, \$, %, ^, &, (, ), _, +, =, -, {, }, [, ], \, /, ", <, >, ?, " , ' , ~).
	Configura chiavi	Chiave trasmissione	Visualizzata quando è selezionata l'opzione <b>WEP</b> .
		Metodo immissione	Formattazione delle chiavi WEP.  <b>Auto:</b> Generazione automatica di una chiave WEP valida.  <b>Alfanumerica:</b> Caratteri ASCII alfanumerici (0-9, a-z, A-Z). Per la crittografia a 40/64 bit, immettere 5 caratteri. Per la crittografia a 104/128 bit, immettere 13 caratteri. Nelle voci ASCII viene fatta distinzione tra maiuscole e minuscole.  <b>ESADECIMALE:</b> Cifre esadecimali (0-9, a-f, A-F). Per la crittografia a 40/64 bit, immettere 10 cifre esadecimali. Per la crittografia a 104/128 bit, immettere 26 cifre esadecimali. Nelle voci esadecimali non viene fatta distinzione tra maiuscole e minuscole.
		Chiave (da 1 a 4).	Nel server di stampa è possibile memorizzare fino a quattro chiavi WEP utilizzando quattro posizioni (Chiave 1, 2, 3, 4). Per immettere una chiave WEP, indicare la posizione della chiave seguita dal valore della chiave di crittografia.
		Reimposta 802.11.	Ripristina i valori predefiniti ( <b>Si</b> o <b>No</b> ) delle impostazioni wireless 802.11.
TCP/IP	Abilita		<b>Off (Disattivato):</b> disattiva il protocollo TCP/IP.  <b>Attivo (predefinito):</b> attiva il protocollo TCP/IP.
	Nome host		Stringa alfanumerica composta da un numero massimo di 32 caratteri, utilizzata per identificare la periferica. Questo nome viene elencato nella pagina di configurazione HP Jetdirect. Il nome host predefinito è NPIxxxxxx, dove xxxxxx rappresenta le ultime sei cifre dell'indirizzo LAN hardware (MAC).

**Tabella A-1** Menu EIO di HP Jetdirect del pannello di controllo grafico (continuazione)

Voce di menu	Voce di menu secondaria	Voce di menu secondaria	Valori e descrizione
	Impostazioni IPv4	Config Method (Metodo di configurazione)	<p>Specifica il metodo con cui verranno configurati i parametri TCP/IPv4 sul server di stampa HP Jetdirect.</p> <p><b>Bootp:</b> utilizzare l'opzione BootP (Bootstrap Protocol) per eseguire la configurazione automatica da un server BootP.</p> <p><b>DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, Protocollo di configurazione dinamica host)</b> (predefinito): utilizzare l'opzione DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) per eseguire la configurazione automatica da un server DHCPv4. Se questa opzione è selezionata ed è presente un lease DHCP, i menu <b>Rilascio DHCP</b> e <b>Rinnovo DHCP</b> sono disponibili per l'impostazione delle opzioni del lease DHCP.</p> <p><b>IP Auto:</b> viene utilizzato l'indirizzamento IPv4 locale di collegamento automatico. Viene automaticamente assegnato un indirizzo espresso nella forma 169.254.x.x.</p> <p><b>Manuale:</b> utilizzare il menu <b>Impostazioni manuali</b> per configurare i parametri TCP/IPv4.</p>
		Rilascio DHCP	<p>Questo menu viene visualizzato se <b>Config Method (Metodo di configurazione)</b> è stato impostato su <b>DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, Protocollo di configurazione dinamica host)</b> ed è presente un lease DHCP per il server di stampa.</p> <p><b>No</b> (predefinito): viene salvato il lease DHCP corrente.</p> <p><b>Si:</b> viene eseguito il rilascio del lease DHCP corrente e dell'indirizzo IP assegnato in lease.</p>
		Rinnovo DHCP	<p>Questo menu viene visualizzato se <b>Config Method (Metodo di configurazione)</b> è stato impostato su <b>DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, Protocollo di configurazione dinamica host)</b> ed è presente un lease DHCP per il server di stampa.</p> <p><b>No</b> (predefinito): il server di stampa non richiede di rinnovare il lease DHCP.</p> <p><b>Si:</b> il server di stampa richiede di rinnovare il lease DHCP corrente.</p>

**Tabella A-1** Menu EIO di HP Jetdirect del pannello di controllo grafico (continuazione)

Voce di menu	Voce di menu secondaria	Voce di menu secondaria	Valori e descrizione
		Impostazioni manuali	<p>(Disponibile solo se <b>Config Method (Metodo di configurazione)</b> è impostato su <b>Manuale</b>). Consente di configurare i parametri direttamente dal pannello di controllo della stampante.</p> <p><b>Indirizzo IP:</b> l'indirizzo IP univoco della stampante (n.n.n.n).</p> <p><b>Subnet Mask (maschera di sottorete):</b> la maschera di sottorete della stampante (n.n.n.n).</p> <p><b>Server Syslog:</b> indica l'indirizzo IP del server syslog (n.n.n.n) utilizzato per ricevere e registrare i messaggi syslog.</p> <p><b>Default Gateway (gateway predefinito):</b> indica l'indirizzo IP (n.n.n.n) del gateway o del router utilizzato per le comunicazioni con altre reti.</p> <p><b>Timeout inatt.:</b> periodo di tempo espresso in secondi che deve trascorrere prima che venga interrotta una connessione dati di stampa TCP inattiva (l'impostazione predefinita corrisponde a 270 secondi; un valore pari a 0 disattiva il timeout).</p>
		IP predefinito	<p>Specificare l'indirizzo IP da impostare in modo predefinito quando il server di stampa non riesce a ottenere un indirizzo IP dalla rete durante una riconfigurazione TCP/IP forzata (ad esempio, durante la configurazione manuale per l'utilizzo di BOOTP o DHCP).</p> <p><b>IP Auto:</b> viene impostato un indirizzo IP locale di collegamento di tipo 169.254.x.x.</p> <p><b>Legacy:</b> viene impostato l'indirizzo 192.0.0.192, in modo da mantenere la compatibilità con le periferiche HP Jetdirect meno recenti.</p>
		DNS primario	<p>Specificare l'indirizzo IP (n.n.n.n) di un server DNS primario.</p> <p><b>NOTA:</b> questa voce viene visualizzata solo se la configurazione di tipo <b>Manuale</b> ha una priorità maggiore rispetto a <b>DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, Protocollo di configurazione dinamica host)</b> nella tabella <b>Config. Precedence (Precedenza config.)</b>, con configurazione eseguita tramite il server Web incorporato.</p>
		DNS secondario	<p>Specificare l'indirizzo IP (n.n.n.n) di un server DNS secondario.</p> <p><b>NOTA:</b> questa voce viene visualizzata solo se la configurazione di tipo <b>Manuale</b> ha una priorità maggiore rispetto a <b>DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, Protocollo di configurazione dinamica host)</b> nella tabella <b>Config. Precedence (Precedenza config.)</b>, con configurazione eseguita tramite il server Web incorporato.</p>

**Tabella A-1** Menu EIO di HP Jetdirect del pannello di controllo grafico (continuazione)

Voce di menu	Voce di menu secondaria	Voce di menu secondaria	Valori e descrizione
	Impostazioni IPv6	Abilita	<p>Utilizzare questa voce per attivare o disattivare il funzionamento IPv6 sul server di stampa.</p> <p><b>Off (Disattivato):</b> IPv6 disattivato.</p> <p><b>Attivo (predefinito):</b> IPv6 attivato.</p>
		Indirizzo	<p>Utilizzare questa voce per configurare manualmente un indirizzo IPv6.</p> <p><b>Impostazioni manuali:</b> utilizzare il menu <b>Impostazioni manuali</b> per attivare e configurare manualmente un indirizzo TCP/ IPv6.</p> <p><b>Abilita:</b> selezionare questa voce e scegliere <b>Attivo</b> per attivare la configurazione manuale o <b>Off (Disattivato)</b> per disattivarla.</p> <p><b>Indirizzo:</b> utilizzare questa voce per digitare un indirizzo di nodo IPv6 a 32 cifre esadecimali la cui sintassi utilizza i due punti come separatore.</p>
		Criteri DHCPv6	<p><b>Router specificato:</b> il metodo di configurazione automatica che deve essere utilizzato dal server di stampa è determinato da un router, il quale indica se il server di stampa ottiene da un server DHCPv6 il solo indirizzo o le sole informazioni di configurazione oppure entrambi tali elementi.</p> <p><b>Router non disponibile:</b> se non è disponibile un router, il server di stampa tenta di ottenere la configurazione da un server DHCPv6.</p> <p><b>Sempre:</b> indipendentemente dalla disponibilità di un router, il server di stampa tenta sempre di ottenere la configurazione da un server DHCPv6.</p>
		DNS primario	<p>Utilizzare questa voce per specificare un indirizzo IPv6 per un server DNS primario che deve essere utilizzato dal server di stampa.</p> <p><b>NOTA:</b> questa voce viene visualizzata solo se la configurazione di tipo <b>Manuale</b> ha una priorità maggiore rispetto a <b>DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, Protocollo di configurazione dinamica host)</b> nella tabella <b>Precedenza config</b>, con configurazione eseguita tramite il server Web incorporato.</p>
		DNS secondario	<p>Utilizzare questa voce per specificare un indirizzo IPv6 per un server DNS secondario che deve essere utilizzato dal server di stampa.</p> <p><b>NOTA:</b> questa voce viene visualizzata solo se la configurazione di tipo <b>Manuale</b> ha una priorità maggiore rispetto a <b>DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol, Protocollo di configurazione dinamica host)</b> nella tabella <b>Precedenza config</b>, con configurazione eseguita tramite il server Web incorporato.</p>

**Tabella A-1 Menu EIO di HP Jetdirect del pannello di controllo grafico (continuazione)**

Voce di menu	Voce di menu secondaria	Voce di menu secondaria	Valori e descrizione
	Server proxy		<p>Consente di specificare il server proxy per le applicazioni incorporate nella periferica. Il server proxy viene generalmente utilizzato dai client di rete per accedere a Internet. Consente di memorizzare pagine Web e fornisce un certo grado di protezione Internet per i client.</p> <p>Per specificare un server proxy, immettere l'indirizzo IPv4 o il nome del dominio assoluto completo. La lunghezza massima del nome è di 255 ottetti.</p> <p>Per alcune reti, è necessario contattare il provider di servizi indipendenti per ottenere l'indirizzo del server proxy.</p>
	Porta proxy		<p>Immettere il numero della porta utilizzata dal server proxy per il supporto dei client. Il numero della porta identifica la porta riservata all'attività del proxy sulla rete e può essere rappresentata da un valore tra 0 e 65535.</p>
IPX/SPX	Abilita		<p><b>Off (Disattivato) (predefinito):</b> disattiva il protocollo IPX/SPX.</p> <p><b>Attivo:</b> attiva il protocollo IPX/SPX.</p>
	Tipo frame		<p>Consente di selezionare l'impostazione del tipo di frame per la rete.</p> <p><b>Auto:</b> consente di impostare in modo automatico ed esclusivo il primo tipo di frame rilevato.</p> <p><b>EN_8023, EN_II, EN_8022 e EN_SNAP:</b> selezioni del tipo di frame per reti Ethernet.</p>
AppleTalk	Abilita		<p><b>Off (Disattivato) (predefinito):</b> disattiva il protocollo AppleTalk.</p> <p><b>Attivo:</b> attiva il protocollo AppleTalk.</p>
DLC/LLC	Abilita		<p><b>Off (Disattivato) (predefinito):</b> disattiva il protocollo DLC/LLC.</p> <p><b>Attivo:</b> attiva il protocollo DLC/LLC.</p>
Sicurezza	Stampa pg. prot.		<p><b>Si:</b> consente di stampare una pagina contenente le impostazioni di protezione IPsec correnti nel server di stampa HP Jetdirect.</p> <p><b>No (predefinito):</b> la pagina delle impostazioni di protezione non viene stampata.</p>

**Tabella A-1** Menu EIO di HP Jetdirect del pannello di controllo grafico (continuazione)

Voce di menu	Voce di menu secondaria	Voce di menu secondaria	Valori e descrizione
Web protetto			<p>Per la gestione della configurazione, specificare se il server Web incorporato accetterà le comunicazioni utilizzando solo HTTPS (Secure HTTP) o entrambi i protocolli HTTP e HTTPS.</p> <p><b>HTTPS obbligatorio:</b> per le comunicazioni protette e crittografate, è accettato solo l'accesso HTTPS. Il server di stampa apparirà come sito protetto.</p> <p><b>HTTP/HTTPS opzionale:</b> è consentito l'accesso tramite HTTP o HTTPS.</p> <p><b>NOTA:</b> l'impostazione predefinita varia in base al modello del server di stampa.</p>
IPSEC o Firewall			<p><b>NOTA:</b> IPSEC verrà visualizzato nel menu in corrispondenza dello stato di IPsec e Firewall.</p> <p>Specificare lo stato IPsec o Firewall sul server di stampa.</p> <p><b>Tieni:</b> lo stato IPsec/Firewall attualmente configurato non viene modificato.</p> <p><b>Disabilita:</b> l'uso di Ipsec/Firewall sul server di stampa è disattivato.</p>
Reimposta protez			<p>Specificare se le impostazioni di protezione correnti del server di stampa verranno salvate o reimpostate sui valori predefiniti.</p> <p><b>No</b> (predefinito): vengono mantenute le impostazioni di protezione correnti.</p> <p><b>Si:</b> vengono ripristinati i valori predefiniti delle impostazioni di protezione.</p>

**Tabella A-1** Menu EIO di HP Jetdirect del pannello di controllo grafico (continuazione)

Voce di menu	Voce di menu secondaria	Voce di menu secondaria	Valori e descrizione
Velocità collegamento			<p>La velocità di collegamento e la modalità di comunicazione del server di stampa devono corrispondere a quelle della rete. Le impostazioni disponibili variano in base alla periferica e al server di stampa installato. Selezionare una delle seguenti impostazioni di configurazione del collegamento:</p> <p><b>ATTENZIONE:</b> se si modifica l'impostazione del collegamento, è possibile che venga persa la comunicazione di rete con il server di stampa e la periferica di rete.</p> <p><b>Auto</b> (predefinito): il server di stampa utilizza la negoziazione automatica per configurare la velocità di collegamento e la modalità di comunicazione più avanzate consentite. Se la negoziazione automatica non viene eseguita correttamente, viene impostato 100TX HALF o 10TX HALF in base alla velocità di collegamento rilevata per la porta dell'hub/switch. La selezione 1000T Half-duplex non è supportata.</p> <p><b>10T Half:</b> 10 Mbps, funzionamento Half-Duplex.</p> <p><b>10T Full:</b> 10 Mbps, funzionamento Full-Duplex.</p> <p><b>100TX Half:</b> 100 Mbps, funzionamento Half-Duplex.</p> <p><b>100TX Full:</b> 100 Mbps, funzionamento Full-Duplex.</p> <p><b>100TX Auto:</b> limita la negoziazione automatica a una velocità di collegamento massima di 100 Mbps.</p> <p><b>1000TX Full:</b> 1000 Mbps, funzionamento Full-Duplex.</p>
Stampa protoc.			<p>Utilizzare questa voce per stampare una pagina in cui è indicata la configurazione dei seguenti protocolli: IPX/SPX, Novell NetWare, AppleTalk e DLC/LLC.</p>

# Menu di HP Jetdirect per pannelli di controllo di tipo classico

I pannelli di controllo di tipo classico visualizzano due righe di 16 caratteri ognuna. È necessario utilizzare i tasti disponibili sulla periferica per visualizzare e selezionare le impostazioni di HP Jetdirect. La presenza di un asterisco (\*) consente in genere di identificare il valore selezionato.

Figura A-2 Esempio di pannello di controllo di tipo classico

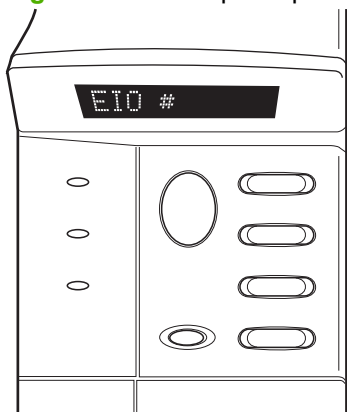


Tabella A-2 Menu EIO HP Jetdirect del pannello di controllo di tipo classico

Voce di menu	Descrizione
CFG RETE	Consente di scegliere se accedere o meno al menu di HP Jetdirect.  NO (predefinito): ignora il menu di HP Jetdirect.  SI: accede al menu di HP Jetdirect. È necessario impostare SI* ogni volta che si desidera accedere al menu.
TCP/IP	Indica se lo stack del protocollo è attivato o disattivato.
IPX/SPX	SI: il protocollo è attivato.
DLC/LLC	NO: il protocollo è disattivato.
ATALK	<b>NOTA:</b> l'impostazione predefinita è No.
CFG TCP/IP	Consente di scegliere se accedere o meno al menu TCP/IP e di impostare i parametri del relativo protocollo.  NO (predefinito): ignora le voci di menu TCP/IP.  SI: accede alle voci di menu TCP/IP. <ul style="list-style-type: none"><li>BOOTP=SI* consente la configurazione IPv4 tramite un server BootP.</li><li>DHCP=SI* consente la configurazione IPv4 tramite un server DHCP.</li></ul> Se il server di stampa è associato a un lease DHCP e si specifica DHCP=SI*, è possibile scegliere di configurare le seguenti impostazioni DHCP: <ul style="list-style-type: none"><li>RILASCIO: scegliere SI per eseguire il rilascio del lease DHCP corrente o NO per salvarlo.</li><li>RINNOVO: scegliere SI per rinnovare il lease DHCP corrente o NO per non rinnovarlo.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>IP AUTO=SI* consente di assegnare automaticamente un indirizzo IPv4 locale di collegamento espresso nella forma 169.254.x.x.</li></ul>



**Tabella A-2 Menu EIO HP Jetdirect del pannello di controllo di tipo classico (continuazione)**

Voce di menu	Descrizione
	<p>Se si specifica <b>BOOTP=NO*</b>, <b>DHCP=NO*</b> e <b>IP AUTO=NO*</b>, è possibile impostare manualmente i seguenti parametri TCP/IPv4 dal pannello di controllo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◦ ciascun byte dell'indirizzo IPv4 (IP)</li><li>◦ subnet mask (SM)</li><li>◦ server Syslog (LG)</li><li>◦ gateway predefinito (GW)</li><li>◦ periodo di timeout inattività (l'impostazione predefinita corrisponde a 270 secondi; un valore pari a 0 disattiva il timeout)</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>● <b>CFG DNS 1=Sì*</b> consente di specificare l'indirizzo IPv4 di un server DNS primario, un byte per volta.</li><li>● <b>CFG DNS 2=Sì*</b> consente di specificare l'indirizzo IPv4 di un server DNS secondario, un byte per volta.</li><li>● <b>IPV6 = Sì*</b> consente di attivare il funzionamento IPv6 sul server di stampa. Selezionare NO per disattivare il funzionamento IPv6.</li><li>● <b>CRITERI=&lt;opzione&gt;</b> consente di selezionare uno dei seguenti criteri di indirizzamento IPv6 per il server di stampa.<ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>RTR_AV</b> (predefinito): il metodo di configurazione automatica che deve essere utilizzato dal server di stampa è determinato da un router, il quale indica se il server di stampa deve o meno ottenere da un server DHCPv6 il solo indirizzo o le sole informazioni di configurazione oppure entrambi tali elementi.</li><li>◦ <b>RTR_UN</b>: se non è disponibile un router, il server di stampa tenta di ottenere la configurazione da un server DHCPv6.</li><li>◦ <b>SEMPRE</b>: indipendentemente dalla disponibilità di un router, il server di stampa tenta sempre di ottenere la configurazione da un server DHCPv6.</li></ul></li><li>● <b>MANUALE=&lt;opzione&gt;</b> specifica il comportamento di un indirizzo IPv6 configurato manualmente sul server di stampa.<ul style="list-style-type: none"><li>◦ <b>TIENI</b> (predefinito): se configurato, mantiene l'indirizzo in uno stato attivo.</li><li>◦ <b>DISATTIVA</b>: se configurato, mantiene l'indirizzo in uno stato inattivo.</li></ul></li></ul> <p>Per verificare le impostazioni, eseguire la stampa di una pagina di configurazione di HP Jetdirect. Si noti tuttavia che il server di stampa potrebbe sovrascrivere i parametri selezionati con valori che garantiscono il funzionamento corretto.</p>
<b>CFG IPX/SPX</b>	<p>Consente di scegliere se accedere o meno al menu IPX/SPX e di impostare i parametri del relativo protocollo.</p> <p><b>NO</b> (predefinito): ignora le voci di menu IPX/SPX.</p> <p><b>Sì</b>: accede alle voci di menu IPX/SPX.</p> <p>Nel menu IPX/SPX, è possibile specificare il parametro del <b>tipo di frame</b> utilizzato in rete.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● L'opzione predefinita <b>AUTO</b> consente di impostare in modo automatico ed esclusivo il primo tipo di frame rilevato.</li><li>● Per le schede Ethernet, è possibile scegliere tra i tipi di frame EN_8023, EN_II, EN_8022 e EN_SNAP.</li></ul>

**Tabella A-2 Menu EIO HP Jetdirect del pannello di controllo di tipo classico (continuazione)**

Voce di menu	Descrizione
WEB	<p>Per la gestione della configurazione, specificare se il server Web incorporato accetterà le comunicazioni utilizzando solo HTTPS (Secure HTTP) o entrambi i protocolli HTTP e HTTPS.</p> <p><b>HTTPS:</b> per le comunicazioni protette e crittografate, è accettato solo l'accesso HTTPS. Il server di stampa apparirà come sito protetto.</p> <p><b>HTTP/HTTPS:</b> è consentito l'accesso tramite HTTP o HTTPS.</p>
PROTEZIONE	<p>Specificare se le impostazioni di protezione correnti del server di stampa verranno salvate o reimpostate sui valori predefiniti.</p> <p><b>TIENI</b> (predefinito): vengono mantenute le impostazioni di protezione correnti.</p> <p><b>REIMPOSTA:</b> vengono reimpostate le impostazioni di protezione predefinite.</p>
IPSEC o Firewall	<p><b>NOTA:</b> IPSEC verrà visualizzato nel menu in corrispondenza dello stato di IPsec o Firewall.</p> <p>Specificare lo stato di Ipsec/Firewall sul server di stampa.</p> <p><b>TIENI</b> (predefinito): il funzionamento IPsec/Firewall attualmente configurato viene mantenuto sul server di stampa.</p> <p><b>DISATTIVA:</b> Ipsec/Firewall viene disattivato sul server di stampa.</p>
STAMPA	<p>Stampa una pagina di configurazione per la voce selezionata.</p> <p><b>PROTOD:</b> utilizzare questa voce per stampare una pagina contenente la configurazione dei seguenti protocolli: IPX/SPX, Novell NetWare, AppleTalk e DLC/LLC.</p> <p><b>PROTEZIONE:</b> utilizzare questa voce per stampare una pagina contenente le impostazioni di protezione correnti sul server di stampa HP Jetdirect.</p>

**Tabella A-2 Menu EIO HP Jetdirect del pannello di controllo di tipo classico (continuazione)**

Voce di menu	Descrizione
CFG COLL	<p>Consente di scegliere se si desidera o meno configurare manualmente il collegamento di rete del server di stampa HP Jetdirect.</p> <p><b>NO</b> (predefinito): ignora le voci di menu per la configurazione del collegamento.</p> <p><b>Sì</b>: accede alle voci di menu per la configurazione del collegamento.</p> <hr/> <p>La velocità di collegamento e la modalità di comunicazione del server di stampa devono corrispondere a quelle della rete. Le impostazioni disponibili variano in base al modello di server di stampa in uso. È possibile selezionare una delle seguenti impostazioni di configurazione del collegamento:</p> <p><b>ATTENZIONE:</b> se si modifica l'impostazione del collegamento, è possibile che venga persa la comunicazione di rete con il server di stampa e la periferica di rete.</p> <p><b>AUTO</b> (predefinito): il server di stampa utilizza la negoziazione automatica per configurare la velocità di collegamento e la modalità di comunicazione più avanzate consentite. Se la negoziazione automatica non viene eseguita correttamente, viene impostato 100TX HALF o 10TX HALF in base alla velocità di collegamento rilevata per la porta dell'hub/switch. La selezione 1000T Half-Duplex non è supportata.</p> <p><b>10T HALF:</b> 10 Mbps, funzionamento Half-Duplex.</p> <p><b>10T FULL:</b> 10 Mbps, funzionamento Full-Duplex.</p> <p><b>100TX HALF:</b> 100 Mbps, funzionamento Half-Duplex.</p> <p><b>100TX FULL:</b> 100 Mbps, funzionamento Full-Duplex.</p> <p><b>100TX AUTO:</b> limita la negoziazione automatica a una velocità di collegamento massima di 100 Mbps.</p> <p><b>1000 FULL:</b> 1000 Mbps, funzionamento Full-Duplex.</p>



---

# B Riepilogo delle soluzioni

- [Software di supporto HP](#)
- [Servizi incorporati](#)
- [Protocolli di rete supportati](#)

## Software di supporto HP

**Tabella B-1 Software di supporto HP**

- 
- Software HP Web Jetadmin (reti TCP/IP e IPX)
  - Server Web incorporato HP
  - Software di installazione HP per la stampa in rete
    - Utility HP LaserJet per Macintosh (Mac OS)
- 

## Servizi incorporati

Di seguito viene riportato un elenco dei servizi chiave incorporati nel server di stampa HP Jetdirect. Per informazioni aggiornate sulle funzioni e sui servizi disponibili, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.hp.com/go/jetdirect>.

**Tabella B-2 Servizi incorporati**

- 
- Configurazione e gestione
    - BootP/DHCP (solo IPv4)
    - DHCPv6
    - TFTP (solo IPv4)
    - Proxy Web (Automatico/Manuale cURL)
    - LLMNR
    - Telnet (solo IPv4)
    - Agenti SNMP (v1, v2c, v3)
    - Bonjour (per Mac OS X)
-

## Tabella B-2 Servizi incorporati

---

- FTP (Trivial File Transfer Protocol)
  - WS Discovery (Servizi Web Microsoft)
  - Server Web incorporato, HTTP (porta TCP 80)
  - Server Web incorporato, HTTPS (porta TCP 443)
  - Protezione IP (IPsec)
  - Stampa
    - Stampa raw IP (porte TCP 9100, 9101 e 9102 di proprietà di HP)
    - Stampa LPD (porta TCP 515)
    - Stampa IPP (porta TCP 631)
    - Stampa FTP (porta TCP 20, 21)
    - WS Print (Servizi Web Microsoft)
  - Protezione
    - SNMP v3
    - SSL/TLS
    - Autenticazione 802.1X: WEP, WPA, WPA2, LEAP, PEAP e EAP-TLS
    - Firewall
  - Browser Web supportati (per il server Web incorporato HP)
    - Microsoft Internet Explorer 6.x e versioni successive
    - Firefox 2.x e versioni successive
    - Opera 9.0 e versioni successive
    - Safari 2.0 e versioni successive
- 

## Protocolli di rete supportati

Di seguito viene fornito un elenco dei protocolli di rete supportati e vengono indicati gli ambienti di stampa in rete più comuni in cui tali protocolli sono utilizzati.

**Tabella B-3 Protocolli di rete supportati**

<b>Protocolli di rete supportati</b>	<b>Ambienti di stampa in rete tipici<sup>1</sup></b>
TCP/IPv4	(Stampa in modalità diretta) Microsoft Windows XP (32 e 64 bit), Vista (64 bit), Server 2003 (32 e 64 bit) e Server 2008 (32 e 64 bit)  Ambienti Microsoft Terminal Server e Citrix MetaFrame <sup>2</sup>  Novell NetWare <sup>2</sup> 5, 6.x  UNIX e Linux, inclusi: Hewlett-Packard HP-UX, Sun Microsystems Solaris (solo sistemi SPARC), IBM AIX <sup>2</sup> , HP MPE-iX <sup>2</sup> , RedHat Linux <sup>2</sup> e SuSE Linux <sup>2</sup>  Sistemi LPR/LPD (Line Printer Daemon, compatibilità con RFC 1179) <sup>2</sup>  IPP (Internet Printing Protocol)  Stampa FTP (File Transfer Protocol)
TCP/IPv6	Microsoft Windows XP (32 e 64 bit), Vista (64 bit), Server 2003 (32 e 64 bit) e Server 2008 (32 e 64 bit), stampa su porta 9100 in modalità diretta. È necessario che il software di monitoraggio porta HP IPv6/IPv4 sia in esecuzione sul sistema.  Sistemi LPR/LPD (Line Printer Daemon, compatibilità con RFC 1179) con supporto di client IPv6.  Sistemi IPP (Internet Printing Protocol) con supporto di client IPv6.  Stampa FTP (File Transfer Protocol)
IPX/SPX e protocolli compatibili	Novell NetWare <sup>2</sup>  Microsoft Windows XP (solo a 32 bit), stampa in modalità diretta
AppleTalk  (solo EtherTalk)	Apple Mac OS
DLC/LLC	I protocolli DLC/LLC vengono forniti per sistemi precedenti che ne potrebbero richiedere il supporto. <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Fare riferimento alle schede tecniche dei prodotti HP Jetdirect correnti per ulteriori sistemi di rete e versioni. Per il funzionamento con altri ambienti di rete, consultare il fornitore del sistema o un rivenditore HP autorizzato.

<sup>2</sup> Contattare il fornitore del sistema di rete per richiedere il software, la documentazione e l'assistenza necessaria.





---

# C Specifiche

- [Rete](#)
- [Impianto elettrico](#)
- [Condizioni ambientali](#)
- [Conformità di protezione, EMC e acustica](#)

## Rete

---

HP J8025A (640n)

Connettore RJ-45 per Ethernet IEEE 802.3 10Base-T, Fast Ethernet IEEE 802.3u 100Base-TX e Gigabit Ethernet 802.3ab 1000Base-T.

---

## Impianto elettrico

L'alimentazione elettrica è fornita mediante lo slot EIO della periferica.

---

1,25 A massimo a 3,3 V nominali

---

## Condizioni ambientali

---

	<b>Operative</b>	<b>Non operative</b>
Temperatura	da 0 a 55 °C (da 32 a 131 °F)	da -40 a 70 °C (da -40 a 158 °F)
Umidità relativa (senza condensa)	dal 15% al 95% a 40 °C (104 °F)	dal 15% al 95% a 65 °C (149 °F)
Altitudine massima	4,6 km	4,6 km

---

## Conformità di protezione, EMC e acustica

Per la conformità di protezione, EMC e acustica, vedere la dichiarazione di conformità di questo prodotto HP.

---

# D Dichiarazioni legali


## Dichiarazione FCC

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

---

 **NOTA:** For further information, contact:

Manager of Corporate Product Regulations Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, California 94304

(650) 857-1501

Modifiche (parte 15.21)

---

FCC prevede che l'utente venga informato del fatto che qualsiasi modifica o cambiamento apportato al dispositivo, non espressamente approvato da HP, può rendere nullo il diritto dell'utente all'utilizzo

Questa apparecchiatura è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare le eventuali interferenze ricevute, incluse quelle che possono causare un funzionamento errato.

## Numero identificativo del modello per fini normativi

Per l'identificazione legale, al prodotto viene assegnato un numero di modello normativo. Per ottenere il numero di modello di conformità, vedere la dichiarazione di conformità HP.

## Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## VCCI (Giappone)

Classe B

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

## Dichiarazione RRL (Corea)

Classe B

B급 기기  
(가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Supporto del prodotto mirato alla difesa dell'ambiente

Hewlett-Packard è da sempre impegnata nella realizzazione di prodotti di qualità nel rispetto dei principi della salvaguardia dell'ambiente. Questo prodotto è stato progettato per l'utilizzo del programma di riciclaggio. Il numero dei materiali utilizzati è stato ridotto al minimo, garantendo comunque un prodotto di funzionalità e affidabilità elevate. I vari materiali sono stati utilizzati in modo da poterli separare facilmente. Gli elementi di fissaggio e altri tipi di connessione sono facilmente individuabili e possono essere rimossi con normali utensili. I componenti principali sono stati progettati in modo da poter essere smontati e riparati in modo semplice e veloce.

Per ulteriori informazioni sulle iniziative di HP rivolte alla protezione dell'ambiente, visitare il sito Web HP al seguente indirizzo: [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/index.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/index.html)

In questa sezione vengono descritti gli argomenti riportati di seguito.

- [Smaltimento da parte degli utenti delle apparecchiature dismesse di uso domestico nell'Unione Europea](#)
- [Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Ucraina](#)
- [Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Turchia](#)
- [Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Cina](#)

# Smaltimento da parte degli utenti delle apparecchiature dismesse di uso domestico nell'Unione Europea



English	<p><b>Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union</b>          This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p>
Français	<p><b>Evacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne</b>          La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.</p>
Deutsch	<p><b>Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU</b>          Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z. B. am Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.</p>
Italiano	<p><b>Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita nell'Unione Europea</b>          Questo simbolo, riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti domestici. L'utente dovrà quindi portare l'apparecchiatura giunta a fine vita agli appositi centri di raccolta differenziata per rifiuti elettrici ed elettronici. L'adeguata raccolta differenziata e il successivo riciclo contribuiscono a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favoriscono la conservazione delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature a fine vita, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.</p>
Español	<p><b>Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea</b>          Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de gestión de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.</p>
Български	<p><b>Изхвърляне на отпадъчни уреди от потребители на домакинства в Европейския съюз</b>          Този символ на продукта или на опаковката му означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Напротив, ваша отговорност е да изхвърлите отпадъчното оборудване до определено място за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Разделното събиране и рециклиране на отпадъчно оборудване в момента на изхвърлянето му помага да се съхранят природните ресурси и да се гарантира, че то ще бъде рециклирано по начин, който предпазва човешкото здраве и околната среда. За допълнителна информация относно местата за предаване на отпадъчното оборудване за рециклиране се свържете с общинската служба, службата за събиране на битовите отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда.</p>
Česky	<p><b>Likvidace vysloužilého zařízení uživatelem v domácnosti v zemích EU</b>          Tato značka na produktu nebo na jeho obalu označuje, že tento produkt nesmí být likvidován prostým vyhozením do běžného domovního odpadu. Odpovídá za to, že vysloužilé zařízení bude předáno k likvidaci do stávajících sběrných míst určených k recyklaci vysloužilých elektrických a elektronických zařízení. Likvidace vysloužilého zařízení samostatným sběrem a recyklací napomáhá zachování přírodních zdrojů a zajišťuje, že recyklace proběhne způsobem chránícím lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o tom, kam můžete vysloužilé zařízení předat k recyklaci, můžete získat od úřadů místní samosprávy, od společnosti provádějící svoz a likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.</p>
Dansk	<p><b>Bortskaffelse af affaldsudystr for brugere i private husholdninger i EU</b>          Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe affaldsudystr ved at aflevere det på dertil beregnede indsamlingssteder med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk affaldsudystr. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudystr på tidspunktet for bortskaffelse er med til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at genbrug finder sted på en måde, der beskytter menneskers helbred samt miljøet. Hvis du vil vide mere om, hvor du kan aflevere dit affaldsudystr til genbrug, kan du kontakte kommunen, det lokale renovationsvæsen eller den forening, hvor du købte produktet.</p>
Nederlands	<p><b>Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie</b>          Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De geschieden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een wijze die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats, de reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.</p>

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.



5851-3643



Printed on at least 50% total recycled fiber with at least 10% post-consumer paper



Imprimé sur un papier composé d'au moins 50 % de fibres recyclées et 10 % de papier post-consommation

Printed in the US  
 Imprimé aux Etats-Unis  
 Stampato negli Stati Uniti  
 美国印刷

Eesti	<b>Eramajapidamistes kasutatavate kõrvaldatavate seadmete käitlemine Euroopa Liidus</b> Kui tootel või toote pakendil on see sümbol, ei tohi seda toodet visata olmejäätmete hulka. Teie kohus on viia tarbetuks muutunud seade selleks ettenähtud elektril- ja elektroonikaseadmete utiliseerimiskohita. Utiliseeritava seadmete eraldi kogumine ja käitlemine aitab säästa loodusvarasid ning tagada, et käitlemine toimub inimeste tervisele ja keskkonnale ohutult. Lisateavot selle kohta, kuhu saate utiliseeritava seadme käitlemiseks viia, saate küsida kohalikest omavalitsustest, olmejäätmete utiliseerimispunktid või kauplustest, kust te seadme ostsite.
Suomi	<b>Hävitettävien laitteiden käsittely kotitalouksissa Euroopan unionin alueella</b> Tämä tuoteesta tai sen pakkausksessa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Käyttäjän velvollisuus on huolehtia siitä, että hävitettävä laite toimitetaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyskeskukseen. Hävitettävien laitteiden erillinen keräys ja kierrätys säästää luonnonvaroja. Näin toimimalla varmistetaan myös, että kierrätys tapahtuu tavalla, joka suojelee ihmisten tervyyttä ja ympäristöä. Saat tarvittaessa lisätietoja jätteiden kierrätyspaikoista paikallisilta viranomaisilta, jätelyhtiöiltä tai tuotteen jälleenmyyjältä.
Ελληνικά	<b>Απόρριψη άχρηστων συσκευών στην Ευρωπαϊκή Ένωση</b> Το προϊόν συµβολίζει στον εξοπλισµό ή στη συσκευασία που υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να πεταχτεί µαζί µε άλλα οικιακά απορριµµατά. Αντίθετα, ειδική σας είναι να απορρίψετε τις άχρηστες συσκευές σε µια καθορισµένη µονάδα συλλογής απορριµµάτων για την ανακύκλωση άχρηστων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισµού. Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση των άχρηστων συσκευών θα συµβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και τη διασφάλιση ότι θα ανακυκλωθούν µε τρόπο ώστε να προστατευτεί η υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά µε το πού µπορείτε να απορρίψετε τις άχρηστες συσκευές για ανακύκλωση, επικοινωνήστε µε τις κατά τόπους αρµοδίες αρχές ή το καταστήµα από το οποίο αγοράσαστε το προϊόν.
Magyar	<b>A hulladékok anyagok kezelése a magánháztartásokban az Európai Unióban</b> Ez a szimbólum, amely a termékén vagy annak csomagolásán van feltüntetve, azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető együtt az egyéb háztartási hulladékokkal. Az Ön feladata, hogy a készülék hulladékhányagait eljuttassa olyan kijelölt gyűjtőhelyre, amely az elektronikus hulladékhanyagok és az elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozik. A hulladékok anyagok elölöntött gyűjtésére és újrahasznosítására hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez, egyúttal azt is biztosítja, hogy a hulladék újrahasznosítása az egészségre és a környezetre nem ártalmas módon történik. Ha tájékoztatást szeretne kapni azokról a helyekről, ahol leadhatja újrahasznosításra a hulladékhanyagokat, forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladék begyűjtésével foglalkozó vállalatához vagy a termék forgalmazójához.
Latviski	<b>Lietotāju atbrīvošanās no nederīgām ierīcēm Eiropas Savienības privātajās mājāsaimniecībās</b> Šis simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar pārējiem mājāsaimniecības atkritumiem. Jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no nederīgās ierīces, no nodotot norādītajā savākšanas vietā, lai tiktu veikta nederīgā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atbrīvošana pārstrādē. Speciāla nederīgās ierīces savākšana un atbrīvošana pārstrādē palīdz taupīt dabas resursus un nodrošina tādu atbrīvošanu pārstrādē, kas sargā cilvēku veselību un apkārtni vidi. Lai iegūtu papildu informāciju par to, kur atbrīvojam pārstrādē vai nogādāt nederīgo ierīci, lūdz, sazināties ar vietējo pašvaldību, mājāsaimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo ierīci.
Lietuviškai	<b>Europos Sąjungos vartotojų ir privačių namų ūki atliekamos įrangos išmetimas</b> Šis simbolis ant produkto arba jo pakuotos arba jo paketoje yra nurodomas, kad produktas negali būti išmestas kartu su kitomis namų ūkio atliekomis. Jūs privalote išmesti savo atliekamas įrangą atitinkamai į atliekamos elektronikos ir elektros įrangos perdavimo punktus. Jei atliekama įranga bus atskirai surinkama ir perdirbama, bus išsaugomi natūralūs išteklių ir užtikrinama, kad įranga yra perdirbiama žmogaus sveikatai ir gamtą tausojančiu būdu. Dėl informacijos apie tai, kur galite išmesti atliekama atkrituri skirtą įrangą, kreipkitės į atitinkamą vietos tarnybą, namų ūkio atliekų išvežimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje perkote produktą.
Polski	<b>Utilizacja zużytego sprzętu przez użytkowników domowych w Unii Europejskiej</b> Symbol ten umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbierania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zbieranie osobno i recykling tego typu odpadów przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych i są bezpieczne dla zdrowia i środowiska naturalnego. Dalsze informacje na temat sposobu utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych, w przedsiębiorstwie zajmującym się usuwaniem odpadów lub w miejscu zakupu produktu.
Português	<b>Descarte de equipamentos por usuários em residências da União Europeia</b> Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não pode ser descartado junto com o lixo doméstico. No entanto, é sua responsabilidade levar os equipamentos a serem descartados a um ponto de coleta designado para a reciclagem de equipamentos eletro-eletrônicos. A coleta separada e a reciclagem dos equipamentos no momento do descarte ajudam na conservação dos recursos naturais e garantem que os equipamentos serão reciclados de forma a proteger a saúde das pessoas e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde descartar equipamentos para reciclagem, entre em contato com o escritório local de sua cidade, o serviço de limpeza pública de seu bairro ou a loja em que adquiriu o produto.
Română	<b>Scoterea din uz a echipamentelor uzate de către utilizatorii persoane fizice din Uniunea Europeană</b> Prezența acestui simbol pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că nu poate fi aruncat împreună cu gunoiul menajer. În schimb, este răspunderea dvs. să scoateți din uz echipamentul uzat predându-l la punctul de colectare indicat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Colectarea și reciclarea separată a echipamentelor uzate la scoaterea din folosință ajută la conservarea resurselor naturale și asigură reciclarea acestora într-un mod care protejează sănătatea oamenilor și mediul înconjurător. Pentru informații suplimentare despre locațiile în care puteți preda echipamentele uzate pentru reciclare, contactați primăria locală, serviciul de salubritate care deserveste gospodăria dvs. sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.
Slovenščina	<b>Postup uporabnikov v krajinih Evropske unije pri vyhadzovaní zariadenia v domácom používaní do odpadu</b> Tento symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že nesmie byť vyhodený s inými komunálnymi odpadmi. Namieslo toho máte povinnosť odovzdať toto zariadenie na zberom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Separovaný zber a recyklácia zariadenia určeného na odpad pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť taký spôsob recyklácie, ktorý bude chrániť ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste produkt kúpili.
Slovenščina	<b>Ravnanje z odpadno opremo v gospodinjstvih znotraj Evropske unije</b> Ta znak na izdelku ali embalaži izdelka pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Odpadno opremo ste dolžni oddati na določenem zbirnem mestu za recikliranje odpadne elektrčne in elektronske opreme. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem odpadne opreme ob odlaganju boste pomagali ohraniti naravne vire in zagotovili, da bo odpadna oprema reciklirana tako, da se varuje zdravje ljudi in okolje. Več informacij o mestih, kjer lahko oddate odpadno opremo za recikliranje, lahko dobite na občini, v komunalnem podjetju ali trgovini, kjer ste izdelek kupili.
Svenska	<b>Kassering av förbrukningsmaterial, för hem- och privatvärdare i EU</b> Produkt eller produktförpackningar med den här symbolen får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. I stället har du ansvar för att produkten lämnas till en behörig återvinningsstation för hantering av el- och elektronikprodukter. Genom att lämna kasserade produkter för återvinning hjälper du till med att bevara våra gemensamma naturresurser. Dessutom skyddas både människor och miljön när produkter återvinns på rätt sätt. Kommunala myndigheter, sophanteringsföretag eller butiken där varan köptes kan ge mer information om var du lämnar kasserade produkter för återvinning.
简体中文	<b>欧盟国家/地区用户在私人住宅中对废旧设备的处理</b> 产品或包装上包括此标志表示此产品不得作为住宅垃圾来处理。而且您有责任将废旧设备送到指定的废旧电力电子设备回收点，通过这种方式来处理废旧设备。废旧设备的分类收集与回收有助于节约自然资源，保证以有利于人类健康和环保的方式回收废旧设备。有关废旧设备回收的详细信息，请与当地市政机关、家庭垃圾处理站或购买产品的商店联系。

## Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Ucraina

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

## Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Turchia

Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive (Turchia)



## Restrizioni relative alla dichiarazione di sostanze nocive - Cina

### 有毒 有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求制定

表 1 内部增强型 IO (EIO) 产品

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料或金属	0	0	0	0	0	0
电子元件	X	0	0	0	0	0

0: 表示此部件使用的所有均匀材料所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T1 1363-2006 的限制要求。  
 X: 表示在此部件使用的所有均匀材料中至少有一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求

产品: HP J8025A

表 2 外部连接产品

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料	0	0	0	0	0	0
电子元件	x	0	0	0	0	0
电缆	0	0	0	0	0	0
电源适配器	x	0	0	0	0	0

0: 表示此部件使用的所有均匀材料所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T1 1363-2006 的限制要求。  
 x: 表示在此部件使用的所有均匀材料中至少有一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 注: 引用的“环保使用期限标记”是根据产品的正常工作使用条件

©2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.  
 第 2 版, 2008 年 4 月

5990-6578  
 5990-6578

5990-6578



# E Servizio di garanzia

## Dichiarazione di garanzia limitata Hewlett-Packard

Prodotto HP	Durata della garanzia limitata
Server di stampa HP Jetdirect 640n	1 anno
Server di stampa HP Jetdirect 2700w USB	1 anno

1. HP garantisce all'utente finale originale che, per il periodo indicato sopra a partire dalla data di acquisto originale, l'hardware HP e i relativi accessori sono privi di difetti di materiali e di manodopera. Se HP riceve notizia di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP, a suo giudizio, riparerà o sostituirà i prodotti che si dimostrino difettosi. I prodotti sostitutivi possono essere nuovi o di prestazioni equivalenti a un prodotto nuovo. Se l'utente finale originale trasferisce l'hardware HP e i relativi accessori a un altro utente, l'assistenza è disponibile per tale utente per il periodo di garanzia originale rimanente. La garanzia limitata è valida solo per i prodotti hardware HP originali venduti o dati in leasing da Hewlett-Packard Company, sue aziende consociate o affiliate, rivenditori autorizzati e distributori di paesi/regioni autorizzati.

2. HP garantisce all'utente che, per il periodo indicato sopra a partire dalla data di acquisto, il software HP eseguirà le istruzioni per cui è programmato e sarà privo di difetti di materiali e di manodopera, a patto che sia installato e usato correttamente. Qualora HP venga avvisata di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP sostituirà il software che non esegue le istruzioni programmate a causa di tali difetti.

3. HP non garantisce che il funzionamento dei prodotti HP sia ininterrotto e senza errori. Se HP non è in grado di riparare o sostituire un prodotto riportandolo in condizioni operative normali entro un limite di tempo ragionevole, l'utente ha diritto al rimborso del prezzo di acquisto dietro pronta restituzione del prodotto.

4. I prodotti HP possono contenere parti ricostruite, ma di prestazioni equivalenti alle parti nuove oppure parti che possono essere state soggette a uso accidentale.

5. La presente garanzia non copre i difetti derivanti da (a) manutenzione o calibrazione impropria o inadeguata, (b) software, interfacce, parti o componenti non forniti da HP, (c) modifiche non autorizzate o uso improprio, (d) funzionamento in condizioni non conformi alle specifiche ambientali documentate per il prodotto, (e) preparazione o manutenzione impropria del sito di installazione.

6. FATTE SALVE LE DISPOSIZIONI PREVISTE DALLE NORMATIVE LOCALI, LA SUDETTA GARANZIA È ESCLUSIVA E HP NON RILASCIA ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, SIA SCRITTA CHE ORALE. HP NON RICONOSCE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ, IDONEITÀ AD USO PARTICOLARE. Alcuni paesi/regioni, stati o

province non consentono limitazioni alla durata delle garanzie implicite. Pertanto, l'utente può non essere vincolato dalla limitazione o esclusione di cui sopra. La presente garanzia concede all'utente diritti specifici ai quali, a seconda del paese/regione, dello stato o della provincia possono eventualmente aggiungersi altri diritti.

7. La garanzia limitata HP è valida in tutti i paesi/regioni e le località in cui sono commercializzati prodotti HP o sono presenti centri di supporto HP. Il livello di garanzia può variare a seconda degli standard locali. HP non ha alcun obbligo di modificare la forma, l'idoneità o le funzioni del prodotto per renderlo funzionante in un paese/regione per il quale non ne è previsto il funzionamento per motivi di carattere legale.

8. CONFORMEMENTE A QUANTO CONSENTITO DALLE LEGGI LOCALI IN VIGORE, I PROVVEDIMENTI INDICATI NELLA PRESENTE GARANZIA SONO GLI UNICI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. AD ECCEZIONE DI QUANTO INDICATO SOPRA, IN NESSUN CASO HP O I SUOI FORNITORI SARANNO RESPONSABILI DELLA PERDITA DI DATI O DI DANNI DIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI (IVI COMPRESSE PERDITE DI PROFITTI O DATI) O ALTRI DANNI IN BASE A CONTRATTO, ILLECITO O ALTRO. Alcuni stati, province e paesi/regioni non consentono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni accidentali o consequenziali. Pertanto, l'utente può non essere vincolato dalla limitazione o esclusione di cui sopra.

FATTA ECCEZIONE PER QUANTO SANCITO DALLE NORMATIVE VIGENTI, I TERMINI DI GARANZIA QUI CONTENUTI NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO I DIRITTI LEGALI APPLICABILI ALLA VENDITA DI TALE PRODOTTO, BENSÌ SONO A COMPLEMENTO DI TALI DIRITTI.

## Rivenditori autorizzati

Qualora si riscontrino problemi, rivolgersi innanzitutto al rivenditore presso il quale si è acquistato il server di stampa HP Jetdirect. Il rivenditore Hewlett-Packard autorizzato conosce le esigenze del cliente ed è quindi in grado di fornire tutte le informazioni necessarie.

Durante il periodo di garanzia, HP sostituirà gratuitamente un'unità difettosa previa restituzione della stessa al rivenditore HP autorizzato o a un punto di servizio di vendita e assistenza HP locale. *È necessario allegare una copia della fattura o della ricevuta di acquisto.*

Per ottenere assistenza per i prodotti HP Jetdirect ancora in garanzia, rivolgersi al supporto HP. Quando si telefona, fornire le seguenti informazioni:

- il prodotto HP Jetdirect per il quale si richiede assistenza
- il numero di modello del prodotto
- il numero di serie del prodotto
- la descrizione dettagliata del problema
- fattura o ricevuta di acquisto del prodotto
- indirizzo di spedizione

Un esperto aiuterà a risolvere il problema riscontrato e fornirà le informazioni relative al servizio in garanzia.

## **Addebiti per l'assistenza dopo il periodo di garanzia**

L'ordine per la sostituzione di un'unità per un servizio fuori garanzia prevede l'addebito del costo di riparazione. Per informazioni, rivolgersi al rivenditore HP autorizzato o a un servizio di assistenza HP locale. In alternativa, chiamare HP al numero (800) 227-8164 (solo per gli Stati Uniti).

## **Servizio di assistenza clienti fuori dagli Stati Uniti**

Per ottenere informazioni su prezzi, sulla disponibilità di unità sostitutive e istruzioni di altro tipo, i clienti non residenti negli Stati Uniti dovranno rivolgersi a un rivenditore HP autorizzato o a un servizio di assistenza HP.

## **Dichiarazioni di garanzia locali**

### **Australia e Nuova Zelanda**

Per le transazioni commerciali in Australia e Nuova Zelanda: fatta eccezione per quanto sancito dalle normative vigenti, i termini della presente garanzia non escludono, limitano o modificano i diritti legali applicabili alla vendita di tale prodotto, bensì sono a complemento di tali diritti.





